

(Au dos du document)

Crompe de le beguerie d'Asson, faite lo vingt et nau de jener mi quate cens trente quate per Joan de Boeil de Nay de maas d'Arramonde et Joanet et Bourguine de Clavarie, may e filhs per lo pretz et somme de C et I escut d'aur de sedze sols...

(1) Conegude cause sie a totz que Aramonde de Claverie d'Assoo, Johanot et Borguine sons filhs, losdiitz Johanot et Borguine de boluntat
Que la chose soit connue de tous que Aramonde de Claverie d'Asson, Johanot et Borguine ses fils...

(2) licenci e auctoritat de ladiite Aramonde, lor may, et l'un de boluntat de l'aute, d'un consentament, boier et arcort segon dixon, no constretz, forssatz

(3) decebutz ni enganatz, mas de lor bon grat et de lor serte science, agradable voluntat et no per nulh mal frau, genh, forsse, bauzie ni deception a

(4) d'asso induratz ni amiatz, sertifficatz de tot lor bon dret segont que appare, e egs medixs reconecson en la melhor forme, bie e condition que po

(5) din et debin per lor et per totz lors hers e successors, per los natz e per los a naxer, per totz temps deu mon en durabletat, an benut, alienat
Ont vendu, aliéné...

(6) gurpit, delexat, cedit, desemparat, donat, quitat, remetut trespourtat, resignat, et ab tenor et auctoritat de la present carte benin, gurpexin

(7), delexen, desemperen, d[ex]en, quiten, trespourcen, remetin, ressignen, ades de present per are e per tostemps en durabletat a Johan de Boelh
à Johan de Boelh,

(8) bezii de Nay aqui stan present, stipulant et a tot son man, heret, ordenh, portador de la present carte, es assaber tote la begarie, dret et
voisin de Nay, ici présent... **toute la viguerie, droit**

(9) debers ab lo faymidret aperthient a la diite begarie a lor cum a senhors de ladiite begarie aperthient en lo loc e parropi d'Assoo ayxi
et devoirs appartenant à la dite viguerie... **dans le lieu et paroisse d'Asson ainsi**

(10) et per la maniere que maeste Pes de Claverie, saenre pay de ladiite Aramondine, la abe crompade et ab totes las aperthienses cum diit es
Et de la manière dont maître Pes de Claverie, père défunt de ladite Aramondine l'avait achetée et avec toutes ses appartenances

(11) a ladiite begarie aperthientz. La quoau bendition bolon e autreyan aver faite baledere per tostemps deu mon en durabletat audiit Johan

(12) de Boelh e a tot son man heret, ordenh, portador de la presente carte per la some et pretz de cent et VII scutz d'aur contant XVI sos corentz per

pour la somme et prix de cent sept écus d'or

- (13) cascun scut au present en lo pays et terre de Bearn, qu'en reconegon aver prees e recebutz de las maas deudiit Johan de Boelh ab de supportar los
- (14) carcx de la pleytezie de Labadie de Lobier et ab de auguus melhurers qui avan mesthier en lors ostaus segon dixon ; deus quoaus se tengon per
- (15) apagatz e contentz lo jorn e hore que la present carte autreyan. En renunciacion sober asso a la exception de ladiite some de cent et VII no aver
- (16) prese, recebude et no en lor proffieyt ni utilitat esser tornade, convertide et birade, et a tot aute frau, engan, deception et de mendre pretz, e a tot
- (17) menhs conte e a la esperance de future numeration. De la quoau begarie, dretz, devers e de tot lo faymidret a la diite begarie aperthient en
- (18) lo diit loc e parropi cum dessuus es diit e expressat. Losdiitz Aramonde, Johanot e Borguine, sons filhs, de boluntat que dessuus despulhan
- (19) lor medixs e lors hers e successors, enbestin au diit Joan de Boelh e a tot son man heret, ordenh e l'on meton en poder e possecion ab
- (20) la tenor e auctoritat de la present carte. E prometon, autreyan, losdiit benedors, per lo e per lors hers e successors, perpetuaumentz de thier e aver
- (21) ferm e stable ladiite bendition per are e per tostemps audiit Johan e a son heret, e far lo bone la present bendition de lor medixs et de totz lors hers
- (22) e successors de tots senhors spirituaus e temporaus et generaumentz de totes manieres de gens, e enmendar lors totz dampdnages, costz, greus, e me
- (23) tions que a lor faute lo abiencos affar ni assoffrir deus dampnadges, costz, e met[i]ons lodiit Johan de Boelh e son hert ne fosse credit en sa
- (24) simple palaure sentz testimonis, sens segrament, et sans tote aute manere de prabe produzer ni mustrar. De mes, prometon losditz benedors
- (25) per laudar la present bendition lo senhor mayor de Bearn franquement totes hores et betz qu'en seran requeritz egs er l'un de lor ; de mes losdits benedors,
- (26) de boluntat que dessuus constituin e ordenan e ab la tenor e bigor de la present carte au diit Johan de Boelh e a tot son man, heret, ordenh
- (27) portador et mustrador de la present carte, senhor mayor thenodor et possedidor de ladite begarie, ayxi et per la maniere que egs y eren, e lors an
- (28) cestres senhors qui son stats de ladiite begarie, an tengut et possedit et poden et deben thier et possedir, per thenir, possedir, dar, bener, em-

- (29) -penhar, cambiar, biscambiar, maa mudar, et per far dizer et complir a totes sas propriis boluntats a bite, et asii cum de la sue proprie cause pot et deu
- (30) hom far. Et per thier, observar, e complir totes et sencles la causes dessuus diites, tot encemps et cascade, per sencles, de boluntat que dessuus
- (31) qu'en a obligat e ypothecat totz et sencles sos bees e causes mobles et no mobles presens e abiedors, a penherar, destrenher, au destret e completion de tots
- (32) senhors seglars o de glisie, l'un destret no cessan per l'aute, e s'en sosmeton au destret, rigor et completion deu bescomte de Bearn, de son senescout, bay-
- (33) -les de Pau, de Nay, de tots los autes de Bearn, de lors loxthienentz et de cascun de lor, e au destret, rigor et completion de mossenhor l'abesque de
- (34) Lascar e de son officiau et de tots autes senhors sprituauus o temporaus, ab loquoau o quoaus lodit Johan o son heret o lo portador de queste present carte
- (35) los bolos destrenher o penherar a thier o no observar la causes totes o sencles en la present carte
- (36) contengude judyade, e en man de senhor mayor fermade sens nulh dret, for, costume, usadge, franquesse ni privilhedge allegar, aus quoaus **scien** (seren ? mot non compris)
- (37) e de lor bon grat renuncian. Et part aquero, de boluntat que dessuus que juran sober los IIIIte Evangelis de Diu ab lors maas destres
- (38) corporaumentz tocatz que, contre la present bendition ni contre la tenor de la present carte no yran ni bieran ni anar no bier no y faran ades ni
- (39) a present en cort ni fore cort seglar ni d'eglisie ; e si a ffazen, que no agossen l'un ni l'autre ni los totz balor ni fermessa, biste la
- (40) tenor e auctoritat de la present carte, autrement fossen diitz e reputatz cum **ajuifamis** (??) anan contre lo segrament. Et suus so, renuncian a totz
- (41) fors, costumes, previlhedges, franquesses, livertatz e stablimentz feitz o affar a tot loc, bic, cort, apeu e clam, senhorie, pleyterie, a totz dies de conselh
- (42) d'abocat, a biste de registre, a tot dret scriut o no scriutz canons o civils, a totz dies feriatz o no feriatz, au dret qui fait no es, au dret qui ajude aus
- (43) decebuts, au dret qui ditz bendition faite oltre deu just e dreiturer pretz nobal no ha loc ni bau au dret qui ditz generau renonciation no

(44) preze o a prener et a totes autes renonciations, dilations, cavilations (??) adjutoris, remedis ab losquoaus et per losquoaus podossen, bolossen o en
(45) tenossen anar ni bier contre l'entendament et tenor de la present carte en tot ni en partide. Et donan poder losditz benedors ami, co

(46) adjutor juus scriut, de far ne tabone carte cum far o arer far s'en pusque, no mudan cribe (??). Feit fo a Nay lo XXIX jorns de jener l'an
fut fait à Nay, le 29 janvier 1434 (1435)

(47) M. CCCCXXXIII^{te}. Testimonis son adasso aperatz Johan Dabadie, d'Assoo, Johan de Sansoos, Peyroton de Peree, de Nay, et Guixarnaud de Sacaze coadju-

(48) -tor de maeste Bernat de Laplace, notari public de Nay qui la present carte retengo, laquoau, jo, Jordan de Lacaze, coadjutor deu me

(49) dixs notari registre, trege en forme publique, e signe de mon senhau acostumat [S. Jordan.